

**+** SERVICE Tél : 623  
D'AMBULANCE  
**J.-A. DUSSAULT**  
Directeur de Funérailles  
Embaumeur Diplômé.  
129, rue Johnson, Thetford Mines.  
Succursale, 12 St-Charles.

# LE CANADIEN

Le seul journal imprimé à Thetford Mines.

SERVICE de RADIO  
**J. A. FAUST**  
Projecteur Cinématographique  
Système de Haut Parleur  
Fer à Repasser, Grille-Pain, etc.  
Salle de Réparation :  
157 Notre Dame Téléphone 737  
Résidence : 37a Dufresne.

VOL. XXVII — No. 6

ALFRED FRENETTE, Libraire-Imprimeur, Editeur.

JEUDI LE 13 FEVRIER 1941

## Décès et Funérailles

De Monsieur Fraser Therrien

Monsieur Fraser Therrien est décédé à l'Hôpital St-Joseph de cette ville, à l'âge de 60 ans et 4 mois après une longue maladie soufferte avec résignation.

Epoux en première nocce de feu Caroline Landry, en seconde nocce de Marie Turgeon. Outre son épouse il laisse pour le pleurer ses enfants : Mme Lucien Gravel (Laurette) et Rolland Therrien de cette vil'e et Mme Wilfrid Prévost (Yvonne) de Sudbury Ont., et Mme Gustave Richard (Vinalda) de Montréal. Ses beaux-enfants : Mme Alferd Lapointe (Marie), M. Odilon Perron, Mme Vve Joseph Perron, Mme Alfred Thibodeau, Mme Vve Ernest Perron tous de cette ville. Ses petits-enfants : Jean-Guy, Gisèle et Réjean Therrien, Louissette Gravel, Jeannine, Lionel, Henriette, Ernest, Claude, Obéline Prévost, Huguette, Claude et Jacques Richard, M. et Mme Joseph Lapointe, M. et Mme Antonio Champagne, Denis, Cécile, Thérèse, Clément, Françoise, Paul-Emile, Laurent, Denise, Roger Lapointe, Jeannette, Lauréat, Jean-Marie, Avallon, Marc-André, Marielle, Suzanne Perron, Benoit, Rose-Hélène Henry, Marcel, Gaston, Jean-Claude Perron, Thérèse et Léo-Paul Perron, Marcellin et Lisette Lavoinie, Huguette Champagne. Ses gendres : M. Lucien Gravel, M. Alfred Lapointe, M. Wilfrid Prévost, M. Gustave Richard. Ses frères : Patrick, Gédéon Therrien de Victoriaville. Ses sœurs : Mme Vve Xavier Belleau, de Victoriaville, Mme Aurèle Fournier de Tingurck. Ses beaux-frères et belles-sœurs : M. et Mme Sylvain Perron, M. et Mme Cyrille Landry, père, M. et Mme Joseph Poulin de St-Gérard, Mme Vve Arthur Therrien, M. et Mme Alphonse Leclerc, de East-Broughton.

Ses neveux et nièces : M. et Mme Lucien Therrien, Paul-Emile, Alphonse, Philippe, Benoit, Maurice, Fernand, Roger, Elisabeth Therrien, M. et Mme Marc-Aimé Simoneau, Thérèse Perron, M. et Mme Cyrille Landry, Fils, George et Blanche Landry, M. et Mme Georges Leclerc, M. et Mme Napoléon Leclerc, M. et Mme Louis-Aimée Jacques.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Marcoux et le service fut chanté diacre et sous diacre par les Abbés Marcoux, Bourque et Côté.

Les dernières prières au cimetière par l'abbé Bourque.

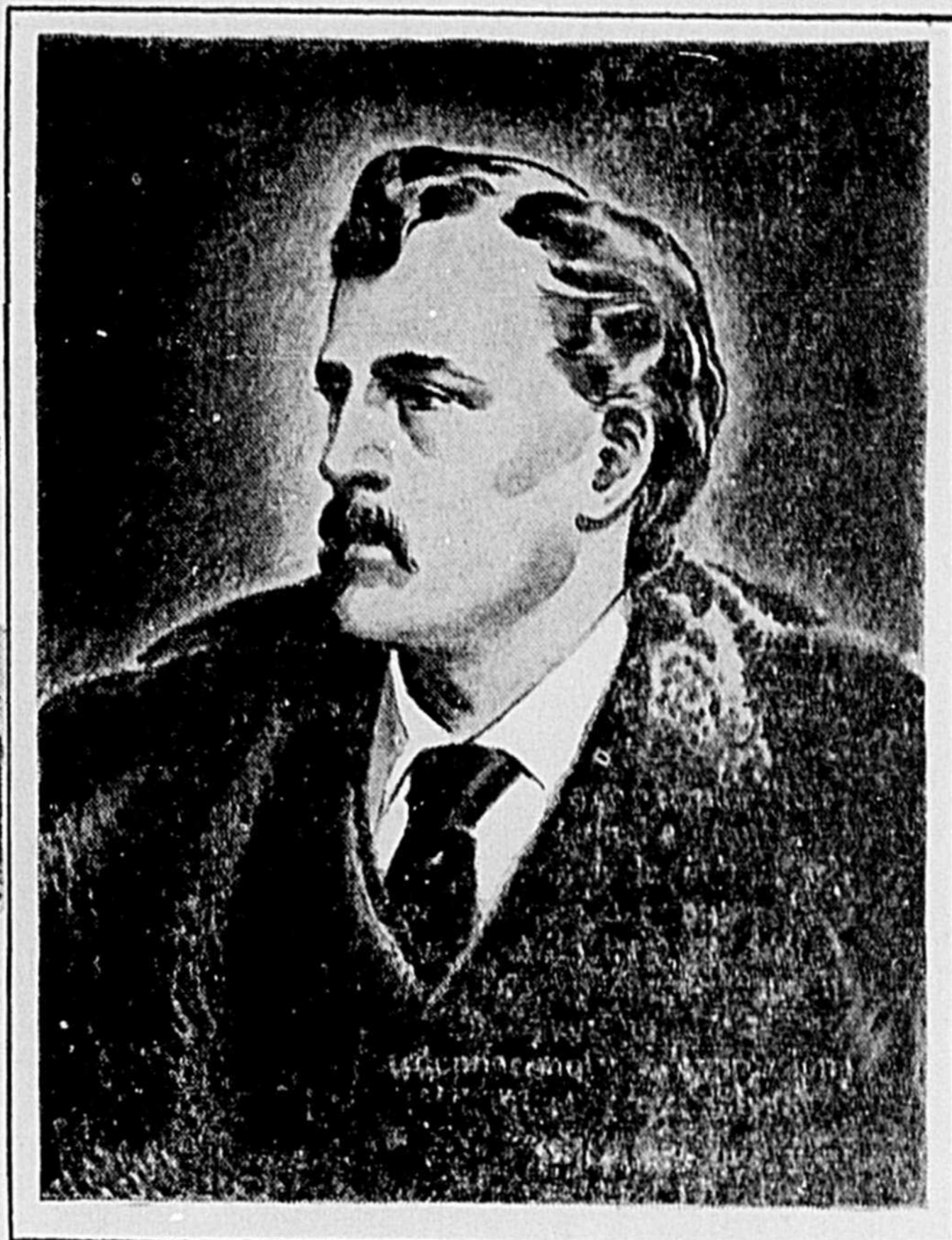
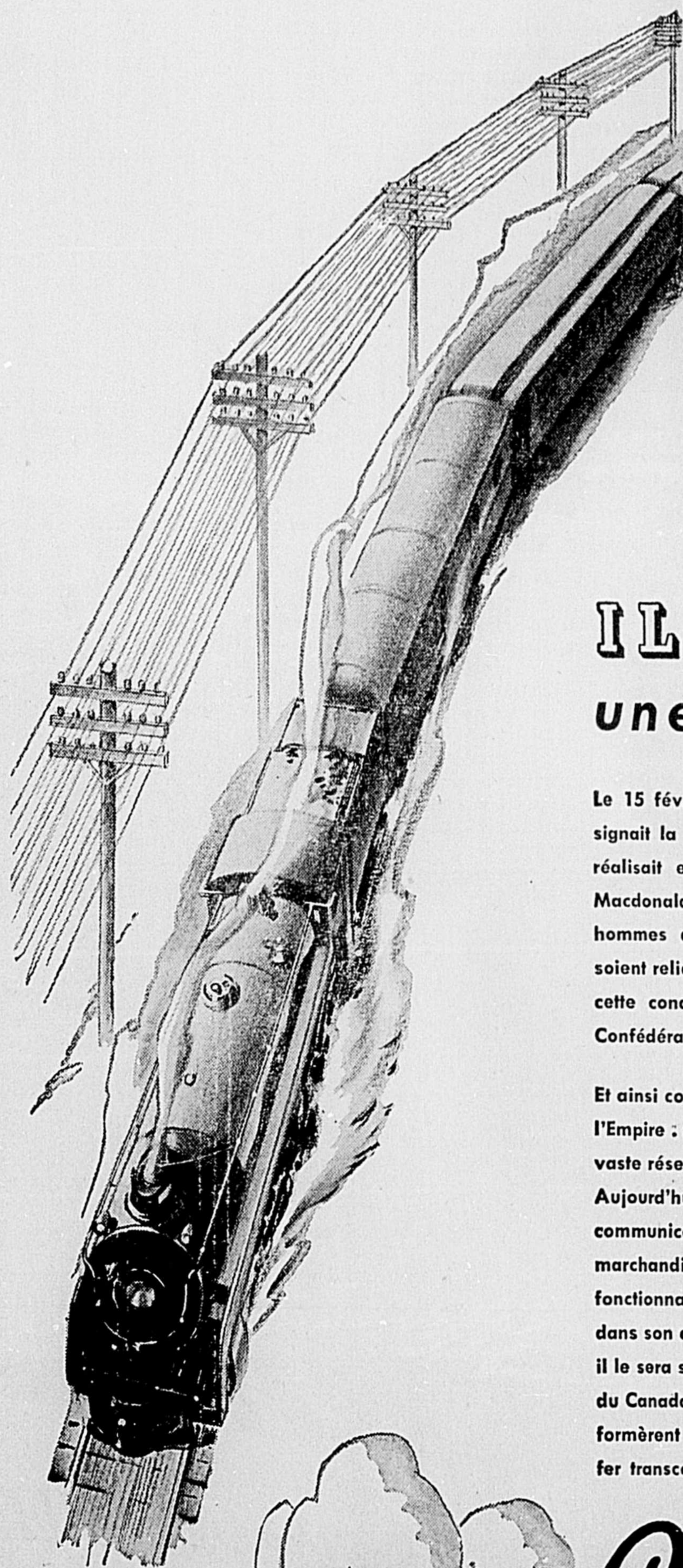
Les porteurs étaient MM. Adéard Turcotte, Ernest Perron, Jean-Baptiste Normandeau, Albert Belleau, Joseph Routhier, Joseph Lemay.

Le drapeau du Sacré-Coeur était porté par M. Ephrem Turcotte. La croix de tempérance par M. Achille Métivier.

Suivaient la dépouille mortelle. M. Rolland Therrien, M. Lucien Gravel, M. et Mme Odilon Perron, M. et Mme Alfred Lapointe, M. et Mme Sylvain Perron, M. et Mme Joseph Poulin et Gérard, Cyrille Landry, Père, M. et Mme Lucien Therrien, Alphonse, Philippe, Benoit, Maurice Therrien, Joseph, Denis Clément, Paul-Emile, Laurent Lapointe, Lauréat, Jean-Marie et Marc-André Perron, M. et Mme Antonio Champagne, Benoit, Henry, Marcel, Gaston, Jean-Claude Perron, M. et Mme M. et Mme Cyrille Landry Fils, M. et Mme Marc-Aimé Simoneau, George Landry, Paul Turgeon, M. et Mme Lucien Turcotte, M. Réméo Grondin, M. Aimé Turcotte, M. et Mme Edgar Allaire, M. Noël Turcotte, M. Maurice Mc Crown, M. Onil Vallières, M. et Mme Alcide Turgeon, M. Donat Turgeon, M. Alphonse Blais, M. Napoléon Laplante, M. Napoléon Turcotte, M. Joseph Griffith, M. A.

(Suite à la page 2)

1881 . . . 1941



LE MARQUIS DE LORNE, K.T., G.C.M.G.  
GOUVERNEUR-GÉNÉRAL DU CANADA, 1878-1883

## IL Y A 60 ANS une charte était signée

Le 15 février 1881, le marquis de Lorne, alors gouverneur-général du Canada, signait la charte du Chemin de Fer Pacifique Canadien. Avec cette signature se réalisait enfin le rêve des grands hommes d'état canadiens — Sir John A. Macdonald, D'Arcy McGee, Sir Georges-Étienne Cartier et Sir Charles Tupper. Ces hommes de vision voulaient que les diverses parties du nouveau Dominion soient reliées entre elles par un chemin de fer transcontinental. C'était d'ailleurs à cette condition que la Colombie Britannique avait consenti à entrer dans la Confédération.

Et ainsi commença une ère nouvelle d'unité pour le Canada et de solidarité pour l'Empire : car en peu d'années le chemin de fer prit de l'expansion et devint un vaste réseau de transport qui s'étendit par delà deux océans et relia trois continents. Aujourd'hui — comme en 1914 - 1918 — nos systèmes de transport et de communication acceptent avec fierté leurs responsabilités — chemins de fer, bateaux, marchandises, messageries, télégraphes et usines. Tous les employés et hauts fonctionnaires du Pacifique Canadien, par le travail qu'ils accomplissent, chacun dans son domaine, contribuent à la VICTOIRE. Quand ce but aura été atteint — et il le sera sûrement — on pourra attribuer une bonne part du mérite à la contribution du Canada, ainsi qu'à la vision de ces hommes d'initiative qui, il y a soixante ans, formèrent et mirent à exécution le projet de la construction du premier chemin de fer transcontinental.

## Pacifique Canadien

RELIE ENTRE ELLES LES PARTIES DE L'EMPIRE



CHEMINS DE FER - BATEAUX - MESSAGERIES - HÔTELS - TÉLÉGRAPHES - USINES

## Externat des S.S. de la Charité

Résultat du mois de janvier

- Classe 8ième Année :  
Madelaine Carrier, Madeleine Breton, Marie-Paule Perreault, Florence Roussin, Forette Larochelle.
- Classe 7ième Année A :  
Jeanne d'Arc Rioux, Blanche Loignon, Suzanne Labrecque, Anita Deveaut, Monique Huot.
- Classe 7ième Année B :  
Françoise Labbé, Jeannine Laccasé, R. Hélène Nadeau, Jeannine Couture, Gisèle Samson.
- Classe 6ième Année A :  
Marthe Dussault, Candide Breton, Pauline Bizier, Laurette St-Hilaire, Thérèse Quirion.
- Classe 6ième Année B :  
Elisabeth Therrien, Rita Marcoux, Denise Gagné, Lina Vachon, Carmelle Côté.
- Classe 6ième Année C :  
Monique Labbé, Suzanne Gagné, Eliette Lettre, Fernande Bolduc, Madeleine Camden.
- Classe 6ième Année D :  
Dorothee Frenette, Huguette Loignon, M. Reine Desrosiers, Medecine Trudel, Georgette Lapointe.
- Classe 5ième Année A :  
Huguette Lessard, Thérèse Turcotte, Huguette Trepainier, Marthe Perreault, Odette Côté.
- Classe 5ième Année B :  
Murielle Potvin, Huguette Fillion, Fernande Auger, Juliette Huppe, Gisèle Grondin.
- Classe 5ième Année C :  
Fernande Roussin, Yvette Vaillancourt, Pauline Aubut, Georgette Doyon, Raymond de Tetreault.
- Classe 5ième Année D :  
Aimée-Rose Leclerc, Marie Claire Gormley, Marie-Berthe Gormley, Rose-Hélène Dulac, Réjeanne Pomerleau.
- Classe 4ième Année A :  
Rolande Fontaine, Jeannine Baillargeon, Jeannine Walker, Huguette Lachance, Marie-Paule St-Laurent.
- Classe 4ième Année B :  
Rachel Routhier, Yvette Lehoux, Jeannine Gosseim, Ghislaine Griffith, Marthe Grenier.
- Classe 4ième Année C :  
Jeannine Samson, Claudette Girard, Denise Fortin, Gertrude Gosseim, Alfrida Ouellette.
- Classe 3ième Année :  
Jeanne d'Arc Parent, Alphonse Grégoire, Monique Vachon, Gisèle Hébert, Annette Auger.
- Classe 2ième Année :  
Noëlla Beaudoin, Luce St-Laurent, Suzanne Samson, Pauline Paradis, Pauline Rousseau.
- Classe 1ère Année :  
Gabrielle Quirion, Lisette Savoie, Violette Levesque, Madeline Lehoux, Denise Marcoux.

## Retraites fermées

Venez dans la solitude et reposez-vous un peu.  
(Saint Marc, VI,31)

Pour hommes et jeunes gens  
A la Villa St-Aphonse Sherbrooke.

Départ : samedi soir le 15 février.

Retour : mardi soir le 18 février.

A la Villa Manrèse, Québec  
Départ : jeudi soir le 20 février.

Retour : dimanche soir le 23 février.

On voudra bien s'inscrire dès maintenant.

Hubert Roberge, secrétaire  
Retraites Fermées,  
Comité S.-C. des  
37, rue King — Tél. 582  
Thetford Mines.

CARTES PROFESSIONNELLES

TELEPHONE: 39
Dr J. E. BEAUDET
MEDECIN-CHIRURGIEN
Consultations: 12.30 à 8 hres et 6.30 à 8 hres.
Dimanche: 1 à 2 de l'après-midi.
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 274
L. U. TALBOT, C. R.
AVOCAT
Edifice de la Banque de Montréal
Au-dessus de J.-E. Marcoux, Liée
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 454
J.-R. SAVOIE, M. D.
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau: 12.30 h. à 3.30 et 7 h. à 8.30
252, RUE NOTRE-DAME,
THETFORD MINES, QUE.

LUCIEN DROLET, LL.L.
AVOCAT
RUE NOTRE-DAME, EDIFICE GAGNON
(Voisin du Bureau de Poste)
TEL. Bureau 451 — TEL. Rés. 176
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 46
Dr P. L. DAIGNEAU
D.D.S., L.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
(Edifice Beaudoin)
THETFORD MINES, QUE.

TEL. BELL:
THETFORD MINES: 53—tous les jrs
BLACK LAKE: 315—tous les soirs
A. H. CHABOT
AVOCAT
Commissaire de la C. S. A.
343, RUE NOTRE-DAME,
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE : 655.
Dr B. LAURENCE
MEDECIN-VETERINAIRE
rue Notre-Dame Thetford-Mines

TELEPHONE: 298
JOS. DUQUET
MECANICIEN
Réparation d'engin à gazoline,
système électrique d'automobile
et batteries.
121, RUE ST-ALPHONSE,
THETFORD MINES, QUE.

Tél.: Bureau 63 Résidence 217
J.-M. ROBERGE,
NOTAIRE
B. A., L.L. B.
(Edifice Jos Lafontaine Enrg.)
853, Notre-Dame Thetford Mines.

CLAVIGRAPHES A LOUER
Clavigraphes en très bonne
condition à louer pour un prix
raisonnable.
S'adresser Librairie Frenette
421 Notre Dame
Thetford Mines
j-n-o

S.-Cœur de Marie

Recent Mariage
Le 25 janvier à huit heures et
demi en l'église de Sacré-Coeur
de Marie, M. l'abbé Arthur Pré-
mont, curé a béni le mariage de
Lucia fille de M. et Mme Irénée
Fillion, à Monsieur Viateur
Groleau de Valleyfield, fils de
M. Ephrem Groleau décédé, et
de Madame Groleau de Sacré-
Coeur de Marie. Des lys et des
roses décoraient le chœur et la
nef. Pendant la messe un pro-
gramme musical fut exécuté par
Mme Herm. Allaire de Thetford
Mines, Mlles Germaine Rhéau-
me, inst., M. Alfred Prémont,
Mme Ludger Bolduc touchait
l'orgue.
La mariée, qui est entrée à
l'église au bras de son père por-
tait une robe de chiffon blanc
aux lignes simples dont la jupe
formait légère traîne. Son voile
de tulle était retenu par des
muguets. Elle tenait un bou-
quet de lys. M. René Groleau
était le témoin de son frère.
Mme Groleau a reçu à déjeuner
à sa résidence. Et le soir, il eut
souper chez M. Irénée Fillion ou
les salons étaient décorés de
fleurs et de rubans blancs. Il
eut aussi de la musique et dan-
se jusqu'à une heure avancée.
Les mariés demeureront à
Valleyfield.
A M. et Mme Viateur Groleau
nous leurs souhaitons beaucoup
de bonheur.

ARTHABASKA

Va-et-Vient—
—Mme Maurice Beaudet est
de retour de Plessisville.
—Mme J.-D. Lefebvre à
Trois Rivières ces jours der-
niers.
—M. l'abbé Roberge de Nico-
let à l'Hôtel Dieu cette semai-
ne.
—Mme Antonio Vignault et
sa fille Geneviève de Montréal
chez M. et Mme Adélaré Pi-
cher.
—M. et Mme Maurice Du-
charme de Victoriaville sont ve-
nus voir leur bébé à l'Hôpital.
—M. Louis Boutin de Ches-
terville en notre ville cette se-
maine.
—M. et Mme Lacoursière de
Princeville de passage à Artha-
baska dimanche.
—M. E. Duberger de Québec

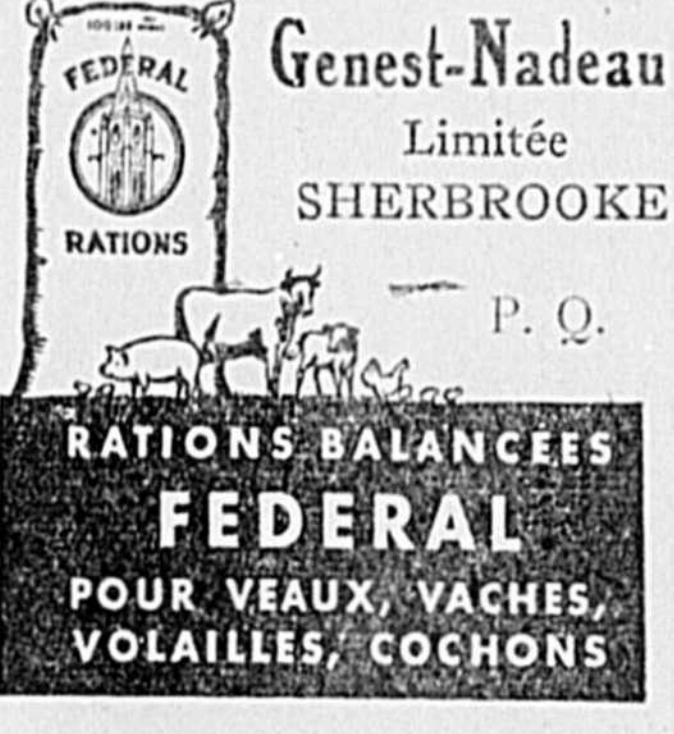
Décès et Funérailles

De Monsieur Fraser Therrien
(Suite de la première page)
Langlois, M. Ambroise Scallen,
M. Hormidas Martin, N. Por-
merleau, Lazare Labrie, Mauri-
ce Lamontagne, Alcide Vallières,
Joseph Gagné, Ernest Lessard,
Philémon Pomerleau, M. et Mme
Léandre Lettre, Alphonse Val-
lières, Mlle Jeanne d'Arc Bou-
cher, Gilbert Samson, Arthur
Fortin et plusieurs autres dont
les noms nous manquent.
A cette occasion la famille a
reçu de nombreux témoignages
de sympathies.
Offrandes de messes: M. et
Mme Lucien Gravel, M. et Mme
Rolland Therrien, M. Paul-Emi-
le Therrien, La famille Alphon-
se Blais, deux messes privilé-
giées Mme Arthur Therrien et sa
famille, une messe privilégiée
M. et Mme Adélaré Turcotte.
Bousquets spirituels: M. et
Mme Odilon Perron, M. et Mme
Gustave Richard, La famille Syl-
vain Perron, La famille Cyrille
Landry Père, Famille Joseph
Poulin de St-Gérard, M. et
Mme Antonio Champagne, M.
et Mme Marc-Aimé Simoneau,
M. et Mme Patrick Belcau de
Victoriaville.
Sympathies: Mme Vve J.-A.
Perron et sa famille, La famille
de M. Gédéon Therrien de Vic-
toriaville, La famille Albert
Belleau, M. et Mme Lucien
Therrien, La famille F.-X. et
Eusèbe Belleau de Victoriaville,
M. Philias Perron, M. et Mme
Georges Leclerc, M. et Mme
Cyrille Landry Fils, M. et Mme
Roméo Grondin, M. et Mme
Thomas Camden, M. et Mme
Lucien Turcotte, La famille E-
mile Roy de East-Angus, M. et
Mme Oliva Turcotte, La fami-
le M. Joseph Fréchette, de East
Angus, M. Onil Vallières, M. et
Mme Edgar Allaire, M. et Mme
Hervé Prévost, M. et Mme Ro-
méo Carrier, M. et Mme Hervé
Hébert, M. et Mme Alcide Val-
lières, La famille J. Bte. Gron-
din, M. et Mme Ephrem Tur-
cotte, M. et Mme Gérard Tur-
geon, T. Labbé M. P. P., La
Garde St-Alphonse, M. et Mme
Aimé Desrochers, M. Gérard
Clavet, La famille Joseph Tan-
guay, Mme Léonidas Vallières,
M. et Mme Arthur Langlois, La
famille Philias Rousseau, M. et
Mme Amédée Gravel, M. et
Mme Adonias Breton, Mme Vve
Wilfrid et Jeanne d'Arc Bou-
cher, La famille Joseph Tan-
guay, M. et Mme Maurice Mc
Crea, M. et Mme Anthime Bis-
son, Mme Vve Honoré Duval,
M. et Mme Alphonse Vallières,
Blanche Langlois, M. et Mme
Ernest Perron, La famille Adé-
laré Grondin, M. Henri Rober-
ge, M. et Mme Archéas Lefev-
re, La famille Arthur Fortin,
M. et Mme Lucien Gosselin, M.
et Mme Paul-Emile Roussin, M.
et Mme Téléphore Grondin, M.
et Mme Gérard Lafrance M. et
Mme Laurent Ouellet, La mai-
son Setlakve Fils Enrg., M. et

MOULEE DE PONTE
Moulée d'Incubation
"FEDERAL"
SUCCES GARANTI!

Pour augmenter la production,
la fertilité et le pourcentage
d'éclosion des oeufs, employez
les Rations Balancées "Fédéral"
digestibles, scientifiquement pré-
parées, contenant jusqu'à 23 in-
grédients essentiels différents
qui assurent la vitalité, la bon-
ne reproduction et le développe-
ment rapide de vos volailles.
Les Rations Balancées "Fédéral"
sont économiques et vendues
avec notre garantie de succès.

PRIX POPULAIRES
LIVRAISON RAPIDE
PARTOUT
Consultez nos spécialistes en
alimentation animale et deman-
dez nos brochures gratuites;
écrivez-nous.



Chassez la DOULEUR



Mme Alfred Labonté, La fami-
le Lavid Therrien, M. et Mme
Armand Vallières, M. et Mme
Joseph Bernachez, La famille et
Mme Vve Thomas Routhier,
Mme Emile Vallières, M. et
Mme Gérard Morin, M. et Mme
Albert Couture, M. et Mme Ed-
gar Therrien, M. et Mme Al-
phonse Labbé, La famille Al-
fred Côté, M. et Mme F. Morin
M. et Mme Nap. Laplante, M.
et Mme Roméo Trudel, La fa-
mille Wilfrid Samson, La fa-
mille Arthur Lacasse, M. et
Mme Adélaré Royer, M. et Mme
Gérard Lessard, Mme Napoéon
Grenier, La famille Pierre St-
Hilaire.
A la famille en deuil "Le Ca-
nadien" réitère l'expression de
ses plus vives condoléances

Le Marchand
du coin

Tout le monde le connaissait
le détaillant dont la boutique
bordait le carrefour.
On ne passait pas devant l'en-
seigne qui vous crevait les yeux
sans entrer.
Sur les tablettes, au bout des
comptoirs, dans les recoins, par-
tout s'empilaient de la marchandi-
se.
Vous pouviez acheter de l'in-
dienne, de la ferronnerie, du clou
de girofle et des céréales.
On disait magasin général.
Qu'aurait-on pu ajouter ?
Avec cette variété de choses
à vendre, on était sûr de recon-
trer l'engageant sourire du mar-
chand.
Qu'il fit soleil ou que la pluie
tombât, il souriait toujours à
belles dents.
Cela ne coûtait pas cher, mais
ça faisait plaisir.
Aussi la clientèle affluait-elle.
Il venait des gens des conces-
sions, du diable au vert.
Dans le village, à cette inter-
section des rues, c'était un va-et-
vient perpétuel.
Le commerce était centralisé
là.
Les voitures faisaient halte à
ce terminus et en repartaient
chargées avec, en plus, le sourire
de l'aimable détaillant.
Comme il devait s'enrichir !
Songez donc: un négoce déjà
vieux de vingt ans !
En supposant mille piastres
par douze mois, c'était un mon-
tant intéressant de rentes pour
les vieux jours.
Ainsi se créait une réputation
de richesse.
Seulement la réalité était tout
autre.
De fait, un lundi de novembre,
émoi général dans le village: le
fameux magasin avait fermé ses
portes; les stores étaient baï-
sés; une affiche annonçait la li-
quidation.
On n'en pouvait croire ses
yeux.
Une banqueroute... une faillite...
des syndics nommés... un avis de
vente d'écoulement dans trois se-
maines par le plus haut enché-
risseur.
C'était stupéfiant.
Les gens n'en revenaient pas.
Comment expliquer pareille
catastrophe ?
Le marchand ruiné, sans le
sou...
C'était un mystère.
Non, non, ce n'était pas un
mystère pour les hommes d'at-
taires.
Depuis cinq ans, ils prévoyai-
ent ce dénouement.
Ils avaient averti qui le droit.
On s'était moqué; on avait
presque menacé de poursuite ju-
diciaire... attentat à la réputation.
Et ce qui fatalement devait

ANNONCES CLASSIFIEES

MAISON A LOUER
Une maison de huit apparte-
ments avec un bon système de
chauffage et chambre de bain
offert à un prix raisonnable.
S'adresser à
Mlle Hélène Allaire
345 rue Notre-Dame
Thetford Mines.
1fs-x-6

FEMMES & HOMMES
DEMANDES
"Aimeriez-vous partir un
commerce indépendant dans un
territoire exclusif ? Vendez 200
nécessités domestiques garanties
telles que épices, essences, pro-
duits culinaires, articles de toi-
lette, THE, CAFE. AUCUN
RISQUE. Trente jours d'essai
GRATIS. Nous vous aidons à
réaliser de gros profits. SANS
OBLIGATION, écrivez: CIE
JITO, 1435 Montcalm, Montréal.

A l'Ecole Anglaise
Quirion

BUREAU DE PLACEMENT
Hommes d'affaires et professi-
onnels, si vous avez besoin d'un
jeune homme ou d'une jeune
fille connaissant très bien les
deux langues et qualifiés pour
travail de bureau en général, ou
comme sténographes, adressez-
vous sans tarder à l'ECOLE
ANGLAISE QUIRION.
Nos finissants sont en nombre
limité, mais ils n'en sont pas
moins très recherchés.
A VENDRE
Vieux journaux à vendre à 2c
la lb.
S'adresser à la
Librairie Frenette
421 rue Notre Dame
Thetford Mines

arriver s'était produit.
Vingt ans de travail, de veil-
les et de démarches perdus.
Pauvre homme !
S'il avait été jeune, il aurait
pu recommencer. Mais il avait
veilli. Parfois la chance ne re-
vient pas. Dans le commerce
pullulent les concurrents.
Difficile de se reprendre.
Surtout à notre époque.
Mais enfin si notre détaillant
avait refait ses finances, com-
ment aurait-il agi dans l'admini-
stration de son négoce ?
Le malheureux aurait banni
la cause de sa banqueroute.
Il avait une tenue de livres des
plus rudimentaires et surtout
chaque année, il négligeait de
dresser l'inventaire.
Il ignorait où il en était.
Il achetait, il achetait; il ven-
dait, il vendait.
Est-ce que c'était à profit ou
à perte ?
Est-ce que telle et telle mar-
chandise s'écoulaient ou bien
s'accumulaient en stocks morts
dans les entrepôts ?
Cela est important.
C'est l'A. B. C. d'un négocian-
t qui veut réussir.
En affaires, il faut de la comp-
tabilité, il est absolument néces-
saire de dresser un inventaire
annuel.
Ce marchand ruiné mérite nos
sympathies.
Il est bon de profiter de sa
malheureuse expérience.
Délaissons pour le moment
les écus et les entrepôts.
Autant de choses que la rouille
et les voleurs peuvent ruiner.
Songeons aux valeurs spiri-
tuelles.
Quand avons-nous établi où
nous en sommes avec les mul-
tiples occasions d'accumuler des
mérites spirituels ? Profits. Ou
banqueroute ?
A quand l'inventaire ?



SUR LE FRONT DE
L'INDUSTRIE

Un ouvrier métallurgiste em-
ployé dans une usine canadienne
d'armements enregistre ici, avec
un pyromètre à cadran, le degré
de température du métal en fu-
sion. C'est par les instruments
de précision de cette sorte qu'on
maintient la qualité des arme-
ments canadiens.
La meilleure chance au mon-
de de le dresser c'est une re-
traite fermée.
Inutile de nous récrier.
Une Retraite fermée et pour
les hommes, et pour les jeunes
gens, chez les Pères Rédempto-
ristes.
Une Retraite fermée et pour
les dames et les demoiselles,
chez les Servantes du Saint-
Sacrement.
Ah! si nous étions logiques
dans notre vie chrétienne.
ESDRAS DU TERROIR
(Le Messager)

Large advertisement for Black Horse beer featuring a smiling man in a cap holding a glass of beer. Text: 'Avez-vous essayé une Black Horse ces jours-ci? - elle est douce et MOELLEUSE! Faites comme les Canadiens qui s'y connaissent: choisissez la Black Horse - la meilleure bière du Canada! Douce et moelleuse, pétillante et délicieuse, la Black Horse est aujourd'hui meilleure que jamais. Commandez-en une caisse de votre épicer aujourd'hui même! LA BRASSERIE DAWES BLACK HORSE, MONTRÉAL LA MEILLEURE BIÈRE DU CANADA' with a small horse illustration.

# ECHOS MONDAINS

"LE CANADIEN" demande aux lectrices de cette page de vouloir bien contribuer à la rendre plus intéressante et de faire de ces colonnes leurs. Si des amis vous visitent, il n'y a pas de plus beau compliment à faire à vos invités, que de mentionner leurs noms dans votre page locale. Nous publions aussi les fêtes de famille, parties de cartes, le tout gratuitement. Les notes doivent être signées. Venez ou téléphonez nous, nous sommes à votre service.

M. Adrien Baribeau, voyageur de la Maison Baribeau & Fils était en ville au commencement de la semaine par affaire.

M. et Mme Joseph Poulin de St-Gérard étaient à Thetford Mines la semaine dernière.

Mme Gustave Richard de

# CHRONIQUE RELIGIEUSE

SAINT-ALPHONSE

**BAPTEMES :** —  
Le 6 février — Marie, Hélène, Lise fille de Alphédor Emond et de Rose Aimée Labbé; Parrain Léo Labbé; marraine Marie Jeanne Labarre oncle et tante de l'enfant.

Le 6 février — Joseph, Philémon, Gilles, Roger fils de Louis-Philippe Ferland et de Germaine Tardif; Parrain Philémon Tardif; marraine Aglae Leclerc grands parents de l'enfant.

Le 7 février — Joseph, Renaud, Yvan fils de Lionel Dion et de Yvonne Dostie; Parrain Léo Poulin; marraine Rose-Alma Dion oncle et tante de l'enfant.

Le 8 février — Marie, Françoise, Whichelline fille de Emilien Lafrance et de Claire-Hélène Drouin; Paul Lafrance; marraine Françoise Lafrance oncle et tante de l'enfant.

Le 9 février — Marie, Donald, Lorraine, fille de Edmond Isabelle et de Alice Beaupré; Parrain Laurent Côté; marraine Donald Côté tante de l'enfant.

Le 10 février — Marie, Anyxie Yolande fille de Lionel Rousseau et de Germaine Poulin; Parrain Josaphat Poulin; marraine Anyxie Parent grands parents de l'enfant.

Le 10 février — Joseph, Edmond, Boris, Carol fils de Roland Dubois et de Eva Fortier Parrain Edmond Dubois; marraine Laura Gardner grands parents de l'enfant.

Le 11 février — Joseph, Romain, Amédée fils de Gérard Bourret et de Irène Roy; Parrain Amédée Perron; marraine Lucia Perron.

**SEPULTURE** —  
Jos Noel Marcoux époux de Rose-Anna Provençal décédé à l'Hôpital St-Joseph le 7 courant à l'âge de 49 ans.

# FRANCE - FILM



LISETTE LANVIN

Lisette Lanvin est née à Grasse le 3 septembre.

Cheveux blond cendré. Yeux verts. Enjouée, rieuse, a de fort belles dents, que ses rôles dramatiques ou douloureux lui permettent rarement de montrer. Monte à cheval, fait du trapèze et même du trapèze volant.

Elle chante et joue du violon, mais la T.S.F., à moins que ce ne soit le phono, a fait tort à ce dernier talent, et le violon de Lisette n'a plus de cordes. Elle fait partie du Club sportif de l'Union des Artistes.

Peu mondaine, aime la compagnie de ses amis et de ses camarades, mais ne cherche ni les réunions agitées, ni les occasions de briller. Fuit le bruit. Recherche la lecture. Préfère la campagne à la ville. Aime également la montagne et la mer, surtout lorsqu'elles sont proches l'une de l'autre et se complètent comme sur sa chère Côte d'Azur.

A beaucoup ri lorsqu'elle a lu sous la plume d'un critique occasionnel: "N'imites pas l'accent du Midi, ça ne vous va pas du tout!". Plusieurs générations de ses ancêtres en ont frémi dans leur tombe méridionale. Adore le cinéma en tant que metteur et en tant que spectateur. Aime recevoir des lettres, a horreur d'en écrire.

Sa vie: A perdu son papa dès les premiers temps de la guerre, alors qu'elle n'était qu'un bébé et que son frère était à peine né. La maman lutta longtemps et vaillamment pour laisser Lisette au couvent et son frère au lycée, mais la fatigue vint à bout de sa santé. Tous trois émigrèrent à Paris. Lisette, qui a hérité du courage maternel, devint dactylo-téléphoniste dans une maison de couture qui habillait beaucoup d'artistes. Sa grâce et sa bonne grâce furent bientôt remarquées... on l'orienta sur Joinville... Figuration, petits rôles, vedette, elle a suivi la filière...

Au cinéma: Elle tourna "Au pays du Soleil", "Jeunesse", "Une Femme au Volant", "Le Secret d'une Nuit" et autres.

# EXCURSIONS

A PRIX REDUITS  
A TOUS les ENDROITS DE  
L'OUEST CANADIEN

DEPARTS:

Tous les jours du 15 février au 1 mars  
Limite de retour: 45 jours

Billets valables pour voyager dans voitures ordinaires

Des billets d'excursion, valables dans wagons-touristes, wagons-salons et wagons-lits peuvent aussi être obtenus sur paiement d'un léger supplément, ou plus du tarif pour place de wagon-salon ou wagon-lit.

ROUTES Billets valables via Port Arthur, Ont., Chicago, Ill. ou Sault Ste-Marie, mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.

ARRETS EN ROUTE permis à tout endroit au Canada, au cours de l'aller ou du retour, ou dans les deux cas, en dedans de la limite du billet, sur demande au Conducteur; aussi à Chicago, Ill., Sault Ste-Marie, Mich. et à l'Ouest, suivant les tarifs des chemins de fer aux Etats-Unis.

Renseignements et billets sur demande à F. FORTIER, Agent du Trafic Voyageurs, Pacifique Canadien, Gare du Palais, Québec, représentant toutes les lignes de navigation océanique ou encore en s'adressant à P. E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor Montréal, P. Q.

# LA COLONNE DE

"COUSINE BLANCHE"

Diplômée de l'Université de Beauté de PARIS.



Lorsque vous suivez une diète pour maigrir, trichez-vous ?

A intervalles assez fréquents, je vous parle, dans cette colonne, des diverses méthodes de combattre l'excès de graisse, l'embouppoint. Cela s'explique surtout par le fait que de nombreuses demandes de renseignements sur ce sujet m'atteignent chaque semaine.

Aujourd'hui, je vais vous parler surtout de la méthode à suivre pour conserver votre poids normal. Admettons que vous n'êtes ni trop grasse ni trop maigre et que vous voulez tout simplement vous maintenir à votre poids actuel.

Sombre de vous, sans doute, surveillez votre diète afin de ne pas engraisser. D'autres adhèrent une diète cédulée, coupée de temps à autre, par une "fête" au cours de laquelle tout est permis, choux à la crème, gâteaux au chocolat et autres "sucrées" ordinairement défendues. D'autres encore suivent une diète pour un repas et (pardonnez-moi l'expression) s'empièfrent au repas suivant.

J'admets volontiers que vous mériteriez une médaille si vous aviez suffisamment de volonté pour ne pas vous laisser tenter, de temps à autre, par des mets sucrés ! C'est pourquoi je viens vous proposer une méthode qui corrigera les écarts que vous vous permettez parfois, dans l'espoir que son observance protégera la beauté de votre ligne.

Choisissez un jour (deux, si vous avez du courage) par semaine, comme journée de sacrifice.

Commencez ce jour-là par prendre, au lever, un verre d'eau dans lequel vous aurez fait dissoudre une cuillerée à thé de sels de fruits. Pour votre déjeuner, buvez un grand verre de jus frais d'orange puis une grande tasse de café noir — sans sucre, sans lait.

A onze heures, buvez un autre verre de jus d'orange, puis le midi, mangez un fruit frais, une salade de légumes crus (laitue, etc) et buvez un grand verre de lait écrémé.

A quatre heures, prenez une tasse de thé chaud (sans sucre ou lait) Au souper, mangez deux côtelettes de mouton (si c'est un vendredi, pas de poisson frit — un peu de poisson bouilli seulement) une pomme de terre bouillie (sans beurre, une salade aux légumes crus avec mayonnaise ou autre assaisonnement sans huile d'olive, puis un grand verre de lait écrémé.

Ce n'est pas malin, n'est-ce pas? Suivez ce conseil et donnez-m'en des nouvelles !

Evidemment, si vous êtes déjà débordées de graisse, ce conseil ne s'applique pas à votre cas et il vous importe de vous procurer sans délai mon feuillet sur l'obésité générale ou locale. Je vous l'envoierai sur réception d'un timbre de 3c. Adressez votre demande tout simplement à Cousine Blanche, 197 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.

J'ai publié, à l'intention des lectrices de ce journal, toute une série de feuillets traitant des soins du visage, des mains, des cheveux, des yeux, des pieds, de l'obésité, de la maigreur, du développement normal du buste, de l'enlèvement des poils follets, de la transpiration excessive, des poids et mesures normaux. Demandez ceux qui vous intéressent en incluant un timbre de 3c pour chacun et vous les recevrez par un prochain courrier dans une enveloppe discrète et sans indication d'origine.

Et quand un problème de beauté vous embarrasse, consultez-moi, cela ne vous oblige en rien et je veux votre confidence, votre amie.

Cousine Blanche

**La FAIBLESSE**  
PEUT DISPARAITRE FACILEMENT  
Symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE:  
Pâleur, Nerveosité, Irrégularités  
Fatigue, Douleurs, Périodes douloureuses  
Faiblesse, Douleurs de Dos, de Reins, Manque d'Appétit  
Troubles intimes essentiellement féminins  
TONIFIEZ-VOUS EN  
PRENANT LES BONNES  
**PILULES ROUGES**  
POUR LES PALES ET FEMMES FAIBLES  
Cie Chimique FRANCO  
Américaine Ltée  
1510, rue St-Denis  
Montréal

# ST-PIERRE

Broughton

Va-et-Vient—

—M. Rosaire Landry, du camp d'entraînement de Montmagny, de passage à St-Pierre dernièrement.

—M. Albert Savoie, du camp d'entraînement de Valcartier, de passage à St-Pierre dernièrement.

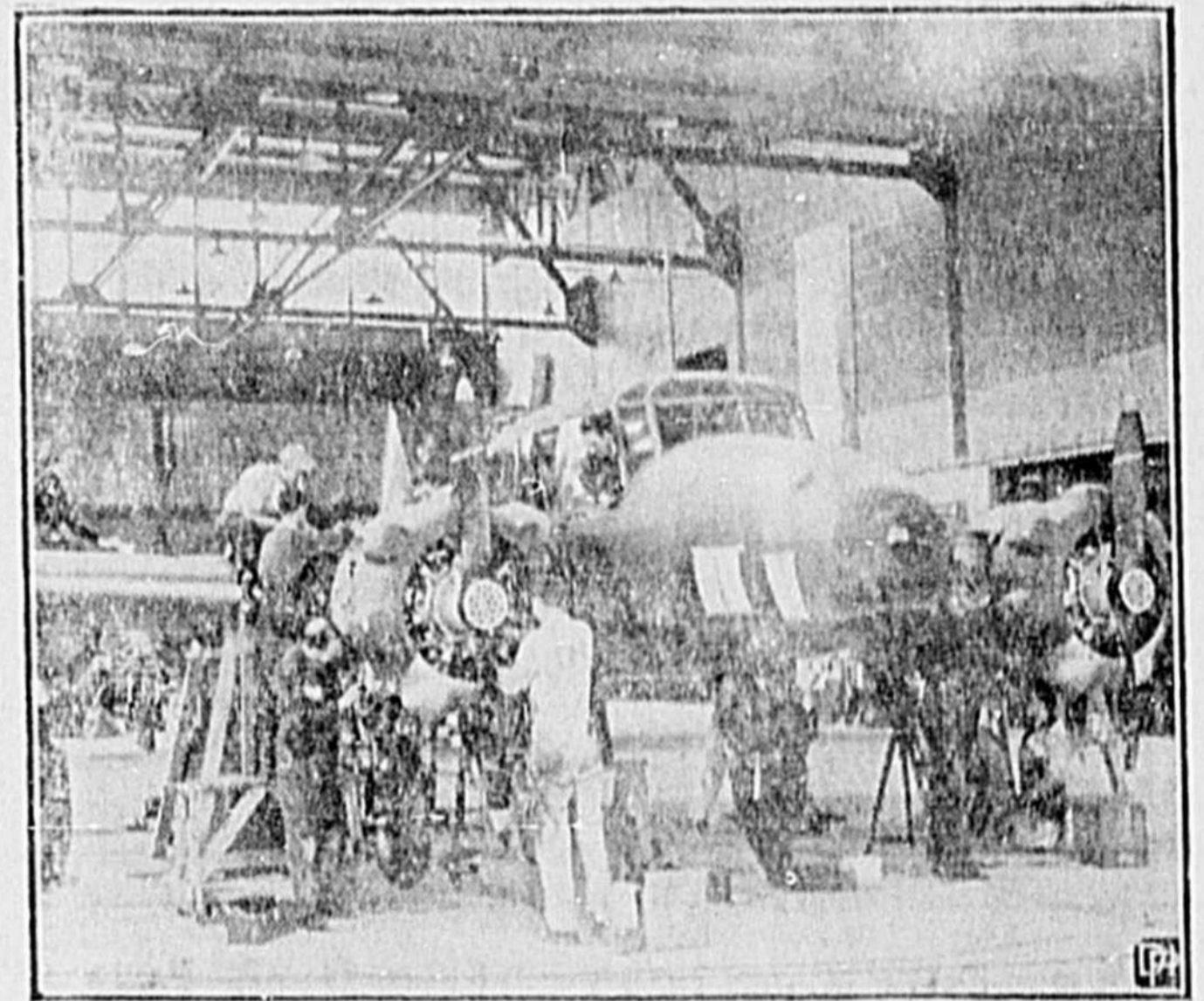
—MM. John Mac Donald, Rosaire Routhier et Robert Gagnon sont de retour après une tournée à Valleyfield, Montréal, Granby et Magog.

—M. Rolland Labbé est de retour des chantiers à Clova, après un séjour de quatre mois.

—M. Berchmans Foy de Thetford Mines actuellement à St-Pierre visitant des parents.

—M. Cléophas Huppé de passage à Thetford Mines dimanche dernier.

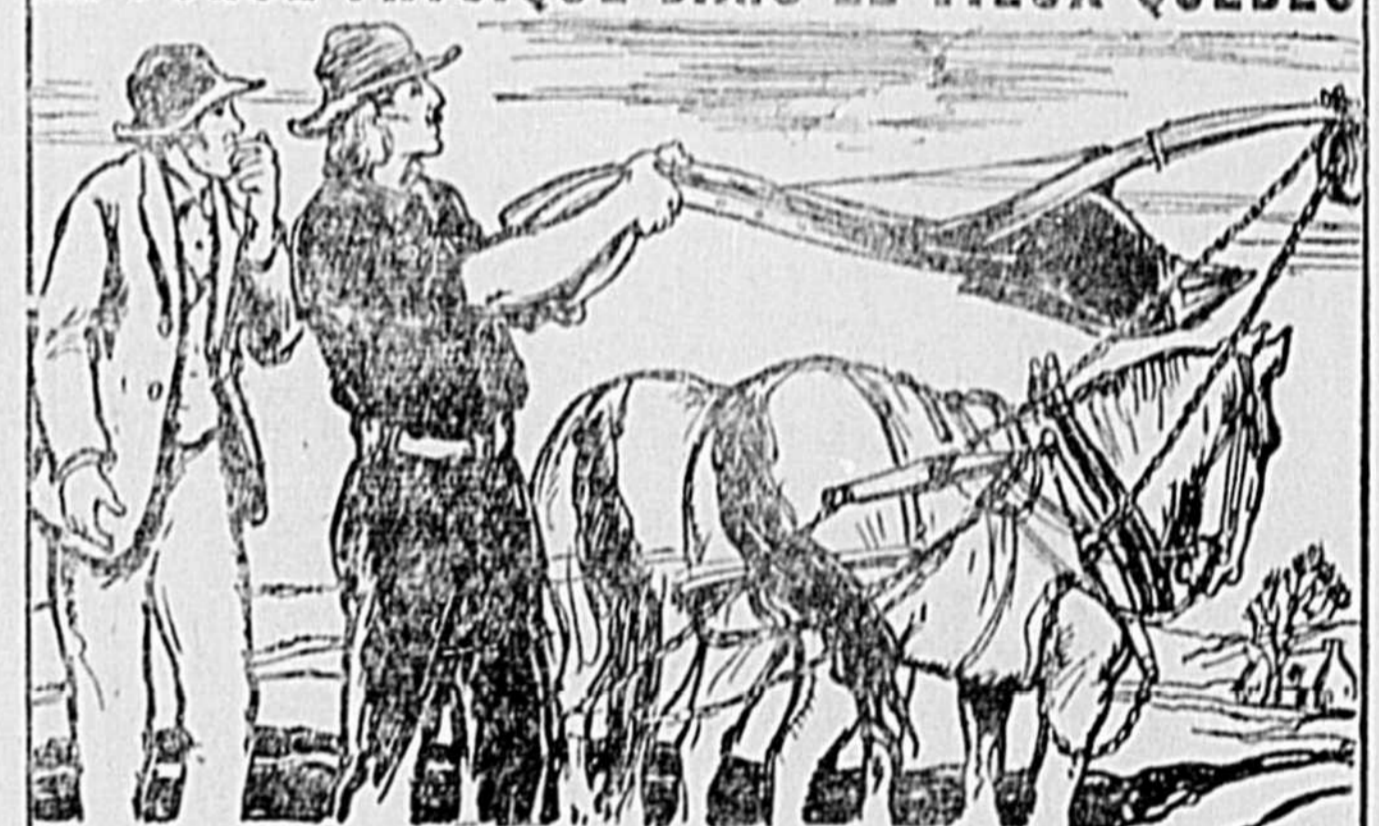
**DECES :**  
Monsieur Rémi Lapointe époux de Dame Delvina Boulet décédé à l'âge de 74 ans et 10 jours et inhumé le 30 janvier.



LA PRODUCTION AUGMENTE

Notre industrie aéronautique a considérablement accéléré sa production. Cette photo a été prise dans une avionnerie canadienne où l'on est à parachever un appareil Avro-Anson pour les écoles de tir et de bombardement du Plan d'entraînement des aviateurs au Canada.

# LA FORCE PHYSIQUE DANS LE VIEUX QUEBEC



# GRENACHE

L'homme fort du comté de Bagot, Claude Grenache, était à labourer ses champs quand un matamore vint lui demander où habitait Grenache afin qu'il pût lui livrer bataille. "Par là!" dit Grenache en levant sa lourde charrue et en la tenant à bout de bras pointée dans la direction de sa maison.

Citons, entre autres nombreux exploits de Grenache: lever un cheval; lever un tronc d'arbre de 2,000 livres; lever un poêle, d'une seule main; faire tenir un homme sur sa main, posée à plat sur le sol, puis le soulever à bout de bras; aller et venir avec une tête de cochon remplie de fer et tenue à bout de bras.

Même dans le bon vieux temps — comme aujourd'hui — le gin de Kuyper était le grand favori.

10 ONCES	\$1.05	26 ONCES	\$2.40	40 ONCES	\$3.45
----------	--------	----------	--------	----------	--------

Distribué et embouteillé au Canada sous le surveillance directe de John de Kuyper & Son, Dordrecht, Rotterdam, Hollande.

**GIN de KUYPER**  
MAISON FONDÉE EN 1695

**FORD HOTELS**  
Modernes à l'épreuve du feu  
Location très favorable  
\$1.50 à \$2.50  
Simple, pas de prix plus élevés  
Hôtels dans toutes les chambres  
Rechercher, Buffalo et Erie  
**TORONTO-MONTREAL**



"Ce kangarou s'ennuie de sa mère, mon capitaine, et j'en prends soin à la demande d'un aviateur australien".

**IMAGINEZ Ceci**

**DANS votre CUISINE...**

Élégantes et modernes, les dernières améliorations que comportent les glaciers 1941, offrent un surcroît de confort et de commodité... elles représentent en même temps, une économie de temps, de courant et de frais d'entretien.

Permettez à notre bureau régional ou à notre représentant "Shawinigan" de vous indiquer combien il est facile de devenir acquéreur d'un de ces splendides modèles nouveaux.

**THE Shawinigan WATER & POWER COMPANY**

Prêtez à l'épargne de Guerre

# THE "SALADA"

ici le Poste F.C.S.A. Outre-mer N'Oubliez Pas les SWEET CAPS!



\$1.00 envoi 300

30 cigarettes SWEET CAPORAL ou WINCHESTER, ou \$1.00 enverra soit 1 livre de tabac à pipe OLD VIRGINIA, soit 1 livre de tabac à cigarettes SWEET CAPORAL (avec papiers Vogue) aux Canadiens qui font du service outre-mer dans la F.C.S.A. seulement. Aussi aux Canadiens servant dans les Forces Britanniques, dans le Royaume-Uni.

\$2.50 envoient 1,000

cigarettes à un soldat ou à une unité.

Adresse "SWEET CAPS" B.P. 6000, Montréal, P.Q.

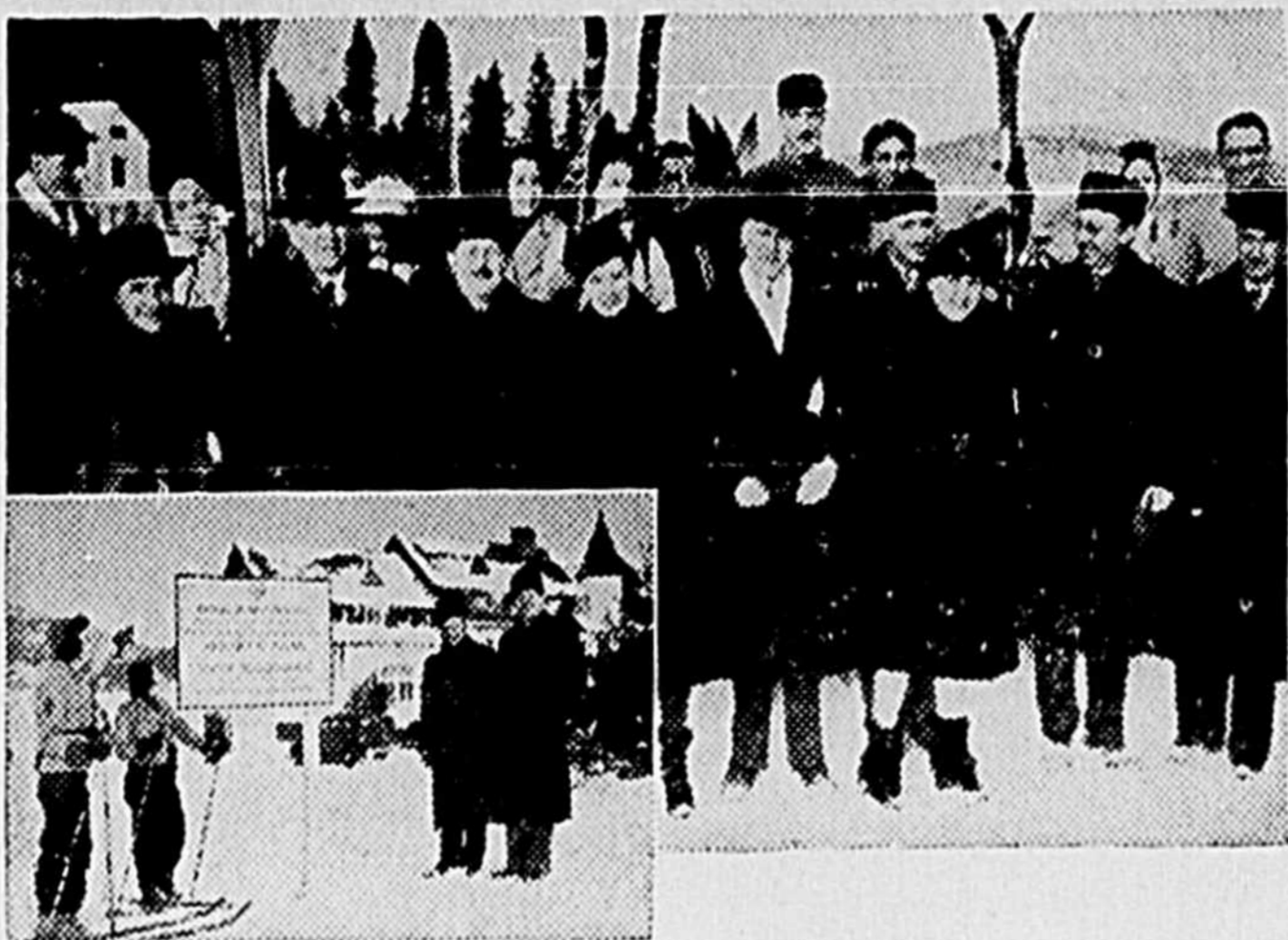
## Soirée intime

Une joyeuse soirée a eu lieu dimanche le 2 février, à la résidence de M. Joseph Simoneau.

Étaient présents: M. et Mme Joseph Simoneau, M. et Mme Rolland Simoneau, M. et Mme Gérard Morency, M. et Mme Mathias Labranche, Mlle Jeanne d'Arc Simoneau, M. Paul Lathance, M. Oliva Simoneau, M. Georges Simoneau, M. André Simoneau, Mlle Thérèse Simoneau, M. et Mme Jean-Louis Paradis, M. Joseph Louis Simoneau, Mme Alvina Simoneau, M. et Mme Joseph Demers, M. et Mme Ludger Gagné, M. et Mme Honoré Poulin, M. et Mme Aimé Morency, M. et Mme Dollard Labranche, M. et Mme Alfred Labranche, M. et Mme Fernand Gagné, M. et Mme Léonard Gagné, M. et Mme Eddy Gagné, M. et Mme Paul Roy, M. Louis Labranche, M. Noël Dumas, Mlle Olyvine Rodrigue, Mlle Eugénie Labranche, M. Dominique Huot. Il y eut chant, de la danse et de la musique.

Un succulent goûter fut servi à minuit. Comme musiciens on remarquait M. et Mme Paul Roy et M. Georges Simoneau.

Tous s'amuseront bien et se séparèrent à une heure avancée en se promettant bien d'y revenir.



Une partie du groupe d'officiels présent à l'ouverture de la Station Météorologique du Lac Beauport.

## LEMESURIER

### FUNERAILLES :

M. Remi Lapointe est décédé subitement lundi dernier à l'âge de 71 ans et 10 jours et inhumé jeudi matin à 9 heures.

### Va-et-Vient—

—Mme Arsène Savoie passe quelques jours chez son père M. Dagobert Aubert.

—M. et Mme Georges Boulanger à Thetford Mines la semaine dernière par affaire.

—M. et Mme Moïse Cyr ainsi que leur fille Jacqueline en promenade à Thetford dernierement.

—M. Gilles Savoie à Sherbrooke pour y passer quelques temps.

—M. Lionel Cyr en promenade chez son beau-frère M. Roman Guay.

—Mlle Monique, Raoul et Gilles Savoie chez M. Joseph Ouellet dimanche dernier.

## LIGUE DE QUILLES DES DAMES

4 février 1941

La Boulangerie Nationale	146	154	123
C. Poirier	125	146	147
A. Perreault	141	190	174
L. Kerwin	139	165	66
L. Poirier	85	158	158
R. Perreault			

Club des Risque-Tout	72	107	
L. Poulin	76	88	
B. Dutil	160	138	136
F. Gagné	91	189	95
G. Vachon	104	178	121
E. Bolduc		132	
J.-D. Doyon		114	
M. Tanguay			

Boulangerie Nationale gagne 3-0

Les Alliées	154	210	100
C. Couture	178	158	191
R. Girouard	167	138	125
C. Boucher	119	177	157
B. Couture	183	306	119
A. Boucher			

Club Jeanne Mance	800	989	692	— 2481
R. Roy	172	129		
C. Paré	121		155	
J. Gagné	123		131	
M. Lamonde	89	148		
J. Lamonde	183			
S. Paquet		92		
J. Bisson		128	159	
G. Savoie		94		
Mme Payeur			119	
R. Sylvain			89	

Les Alliées gagnent 3-0

6 février 1941

Club Gaieté	125	148	175
M.-A. Brunel'e	104	138	75
H. Normandeau	138	110	157
M. Roberge	121		206
Mrs Penhale	170	144	127
L. Théberge		39	
Mrs Jenkins			

Club Elisabeth	658	579	740	— 1977
A.-M. St-Hilaire	153	145	127	
A. Lamothe	135	143	120	
Ge. Paquet	109		139	
E. Simard	188	137		
Gi. Paquet	123		189	
M.-M. St-Laurent		149	166	
S. Ainsley		133		

Club Elisabeth gagne 3-0

Maison A. Setlakwe	162	136	147
Mme L.-P. Blais	164	97	
Y. Baillargeon	136		145
Y. Vallée	174	157	111
J. Samson	133	178	88
J. Marceau		161	147
R. Leblond			

Mizpah Group	769	729	638	— 2136
Mme J. Lemay	158	147	126	
Mme C. Setlakwe	132	139	169	
Mme M. Beaudet	154	107		
Mme W. Blais	120		212	
Mme R. Simons	144	114	138	
Mme L. Pharo		84	101	

Maison A. Setlakwe gagne 2-1

## Bienheureuse Retraite

"A cette époque où le véritable esprit du Christ et les idées surnaturelles rencontrent, tant d'empêchements et d'obstacles, alors que partout règne le naturalisme qui affaiblit la fermeté de la foi et éteint les flammes de la charité chrétienne, il importe souverainement que l'homme se soustraye à l'enchantement de la "vanité" qui "obscurcit le bien" et qu'il se cache dans une bienheureuse retraite."

Méditons ces paroles de Pie XI.

Obstacles à l'esprit chrétien et aux idées surnaturelles, mais il y en a de tous côtés. Plus que jamais le paganisme triomphe. Il triomphe surtout par les trois grandes puissances du jour: la presse, la radio, le cinéma.

Paganisme de la presse. La presse c'est avant tout le journal le quotidien. Il est souvent au service des idées et des moeurs païennes même lorsque les rédacteurs sont catholiques. Païen dans les nouvelles qu'il publie. Combien de journaux de chez nous ont tendance à se représenter l'ancien et ses soldats comme des révoltés et des hommes de désordre durant la guerre d'Espagne. Païen dans les annonces! On vante les effets séduisants de la bière et du whisky; on met en relief les modes les plus indécentes. Et l'on sabote ainsi, à cœur de jours, les vertus de tempérance et de pureté dans les âmes! Païen dans les images! Le journal s'affiche avec désinvolture les déshabillés les plus suggestifs.

Le journal moderne répand le paganisme par les erreurs qu'il publie mais encore plus par les vérités qu'il cache. Le silence voulum, le silence organisé, le silence imposé par les agences internationales de nouvelles au service de la franc-maçonnerie, c'est un des dangers les plus graves pour l'esprit chrétien et qui vient de la presse servile. Silence sur le bien ou silence sur le mal; l'un et l'autre déforment la mentalité chrétienne des lecteurs.

De toutes manières ce journal à face catholique distille le paganisme dans les cerveaux et dans les coeurs.

Paganisme de la radio. Puissance nouvelle que la radio mais qui dépasse déjà en efficacité sur bien des points le journal. Le journal n'a qu'une voix; la radio en a des milliers. Le journal se présente avec des lettres froides; la radio s'insinue par des voix vivantes. Le journal ne parle que durant un certain temps limité: la radio vous

# SOYEZ FORT

SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE COURBATURES NERVOUSITÉ ÉPUISEMENT FATIGUE HABITUELLE MANQUE D'APPÉTIT

## PRENEZ LES PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MONTREAL

entretient à toute heure de la journée et souvent de la nuit. Le journal s'adresse surtout aux grands; la radio intéresse également les petits.

Peut-on affirmer que cette puissance merveilleuse est au service du bien? n'est-elle pas le plus souvent le médium le plus efficace par lequel les idées et les moeurs païennes infectent nos foyers? Musique amollissante, chansons lubriques, histoires louches tout cela pénètre dans les meilleurs foyers d'où l'on bannit le mauvais journal; tout cela s'insinue dans les oreilles et les imaginations des grands et des petits. Tout cela endort la conscience et prépare à toutes les concessions. Tout cela tue par de sournois coups d'aiguille l'esprit chrétien de nos foyers.

Paganisme du cinéma. Comme le journal et la radio, le cinéma pourrait se mettre au service du bien. Mais l'est-il? Plus qu'autrefois mais pas encore dans la majorité des cas. Il est bien souvent encore stimulant magique des passions mauvaises. Sous les yeux fascinés d'un auditoire passif défilent des mondes de luxe, mondes de plaisir, mondes de cupidité, qui ressemblent étrangement aux mondes maudits par le Christ. Tout cela trouble, endort, fascine, pousse aux régions du rêve qui devient souvent l'antichambre de l'impré-

pré. Contre toutes ces forces trop souvent encore au service du mal, des idées et des moeurs païennes, suffit-il de maigrir? Non. Il faut surtout réagir pour se préserver des atteintes du mal. Il faut agir pour transformer ces forces du mal en forces du bien. Et pour faire l'un et l'autre il faut se recueillir, se soustraire pour quelques jours dans la "bienheureuse retraite" d'une Maison d'exercices

spirituels.  
D. LEVACK, C.S.S.D.  
Directeur  
Villa Saint-Alphonse  
Sherbrooke.  
(Le Messager)

Now QUI CONNAISSONS LE BON VIN—NOUS PRÉFÉRONS LE VIN ST-GEORGES

Nous savons apprécier un bon vin — c'est de tradition chez nous et notre "grand favori" c'est le vin St-Georges. Une réserve de 4,000,000 de gallons permet un cuvage prolongé qui confirme son bouquet et sa saveur exquise.

ACHETEZ DES CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE

Type Porto ou Type Sherry  
Cruche d'un Gallon

160 oz. 1.75  
Boul. de 26 oz. Boul. de 40 oz.  
.40 .60

T. G. BRIGHT (QUEBEC) LTD.

## BAS PRIX QUOTIDIENS A & P

JUS DE PAMPLEMOUSSE 2 btes 17c  
FEVES AU LARD AYLMEYER 3 btes 25c  
MARMELADE IONA — Orange et pamplemousse 2 Jarre 21c  
GRAISSE JEWEL 2 lbs 25c  
FARINE Homestead 50 lbs 65c  
RAGOUT Irlandais 2 btes 25c  
FEVES LIMA AYLMEYER 2 btes 19c  
VIEUX FROMAGE lb. 23c  
POIS IONA CRIBLE No 4 2 btes 17c  
LAIT évaporé 3 btes 25c

## CAFÉ A & P

Frais moulu

BOKAR Vigoureux et fortifiant sac 1 lb 39c  
8 O'CLOCK Doux et savoureux sac 1 lb 35c  
RED CIRCLE Riche et sain sac 1 lb 33c

DES PATISSERIES A & P

## GATEAUX ANN PAGE D'UNE LIVRE

● CHOCOLAT  
● ARGENTE  
● DORE  
● SULTANA  
● CERISES  
● MARBRE

chac. 19c

PROMESSE d'acheter régulièrement des CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE vendus aux magasins A&P.

## FRUITS ET LEGUMES

PAMPLEMOUSSES Marah sans pépins de Floride, No 92 5 pour 19c  
POIS VERTS frais, croquants 2 lbs 19c  
POMMES B.C. de luxe rouges McIntosh No 180 Douz. 17c  
ORANGES sans pépins de Floride excellentes pour leur jus de Californie, juteux, sans pépins Douz. 17c  
CITRONS Douz. 15c  
PATATES SUCREES Yams les meilleures 2 lbs 15c

# MAGASINS A & P

ACHETEZ DES CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE ET ASSUREZ L'AVENIR DU CANADA

CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE

VOTRE COMPTE D'ÉPARGNE